

det forekommer mig at have en temmelig uheldig Redaction, eller i det Mindste et mindre smukt Sprog, og jeg kan ikke see nogen Nødvendighed for denne Forandring, da det i Slutningen af Loven hedder, at Regjeringen vil bestræbe sig for at udvide dens Bestemmelser ogsaa til Island og de vestindiske Der, hvorved alt det vil være opnaaet, som disse Endringsforslag tilsigte. Jeg troer saaledes ikke, det kan misforstaaes, at Lovens Paragrapher ikke vedrøre de nævnte Steder.

**Udler:** Jeg tager Ordet for i Grunden at sige det Samme, som jeg har sagt ved første Behandling, men jeg bliver dog nødt til at gjen tage, hvad jeg da ytrede, fordi de Endringsforslag, som jeg udtalte, at jeg imøbesaae, ere fremkomne, navnlig de fra det ærede Medlem for Aalborg Amts 2den Valgkreds (Sponneck) fremkomne. Jeg sigter navnlig til de af det ærede Medlems Forslag, som gaae ud paa at indsætte „Skibstønde“ og „Skibstønder“ istedet for „ton“ og „tons“. Jeg kan ganske samstemme deri, at man saavidt muligt skal søge at bruge danske Ord; men, som den ærede sidste Taler fremhævede, naar der kan opstaae Skade ved at bruge dem, troer jeg ikke, man skal drive sin Purisme og Formalisme saavidt, at man ogsaa i saadanne Tilfælde benytter danske Ord. Efter hvad jeg har tilladt mig at fremsøre ved første Behandling, og tidligere har fremhævet, antager jeg, at vi om kortere eller længere Tid maae komme til, at der med Hensyn til Mynt og Vægt bliver en saavidt mulig fuldstændig Eenhed tilstede imellem de forskjellige Lande, og da troer jeg rigtignok ikke, at vi vilde naae, hvad der egentlig skal naaes, naar hvert Land vilde bruge en speciel Betegnelse for, hvad accurat var det Samme i andre Lande. Jeg troer, at det vilde være unaturligt, hvis vi fik en Mynt, hvortil der med Hensyn til Værdien var en tilsvarende Mynt i Siver eller Francs, da at holde paa Benævnelsen „Daler“, men det er jo rigtignok Noget, som man ikke tør vente vil komme snart, saa jeg skal ikke hente noget videre Argument derfra. Derimod er der en anden Grund, der i høi Grad taler imod at bruge Ordet „Skibstønder“. Som jeg har tilladt mig at fremhæve, gjælder det

Uheldige i at bruge Ordet „Skibstønde“ mindre, forsaavidt man har at gjøre med de fremmede Autoriteter; thi der kan man ved diplomatiske Underhandlinger, og navnlig ved at skrive til vore Consulere, meget snart faae disse Autoriteter til at forstaae, hvad der skal forstaaes ved en „Skibstønde“; men man vil meget vanskeligt faae Folk i den daglige Færdsel til at forstaae Ordet; hvorimod, naar det hedder „ton“, Enhver da lettelig vil vide, hvad der ved skal forstaaes. Det vilde altsaa kun være at skaffe sig Udgifter og Besværligheder, som der ikke var nogen Grund til at behyrde disse Forhold med, at bruge Ordet „Skibstønde“, og jeg skal derfor meget varmt anbefale Thingets Medlemmer at finde sig i det fremmede Ord „ton“; thi kan man opnaae virkelige Fordele derved, saa er dette sandelig langt rigtigere, end at undgaae at bruge et fremmed Ord. — Med Hensyn til de andre Endringsforslag af det samme ærede Medlem, da har han allerede antydet, at Tanken med dem allerede er udtrykt i Loven, og at han kun har villet have den udtrykt bestemtere og correctere; men jeg troer dog neppe, at dette bør afgive en Grund til at lade Lovforslaget gaae tilbage til det andet Thing, hvor det har været underkastet en grundig Behandling. Den samme Tanke ligger, som sagt, i Lovforslaget, og selv om Forslagets Vedtagelse skal bidrage til at tydeliggjøre den, vilde der dog ikke være vundet noget Væsentligt derved. Og den samme Betragtning vil jeg gjøre gjældende med Hensyn til de af den ærede sidste Taler stillede Forslag. Jeg skal tillade mig specielt at udtale mig om det under Nr. 4 stillede. Tanken med Forslaget tiltræder jeg i enhver Henseende, at det nemlig skal være i Overensstemmelse med de til enhver Tid i England i saa Henseende gjældende Anordninger, at de paagjældende Regler skulle fastsættes af Overtoldbestyrelsen; men jeg troer, at det efter den hele Maade, hvorpaa det nu staaer i Loven, nok vil forstaaes af Overtoldbestyrelsen, uden at man behøver specielt at udtale det. Jeg troer, at Overtoldbestyrelsen, der tilstrækkelig har viist, hvilken Interesse den har for denne Sag, vil søge at gjøre Alt, hvorved der kan opnaaes en virkelig Lettelse; jeg troer derfor ikke, det behøves,